

# 香港商船高級船員協會 Merchant Navy Officers' Guild - Hong Kong

Our Ref : AGM-2023-02

Your Ref :

To: All Guild Members

Date: 28<sup>th</sup> April 2023

致：各位協會會員

日期：二零二三年四月廿八日

## Notice of Guild Annual General Meeting 2023

### 二零二三年之協會會員週年大會通告

The Annual General Meeting of the Merchant Navy Officers' Guild – Hong Kong for 2023 will be held at the Merchant Service Club, Room 1101, Alliance Building, 130-136 Connaught Road Central, Sheung Wan, Hong Kong, on 24<sup>th</sup> June 2023 (Saturday) at 1330 hrs to deal with the matters set out in the agenda below.

香港商船高級船員協會二零二三年之會員週年大會已訂於二零二三年六月二十四日（星期六）下午一時三十分，在香港上環干諾道中一百三十至一百三十六號誠信大廈一一零一室，香港商船高級船員會所舉行。會議程序將根據下列議程進行：

### Agenda 議程

1. To announce Annual Report.  
宣讀週年報告。
2. To confirm Guild minutes of the Annual General Meeting for 2022.  
確認協會二零二二年會員週年大會的會議記錄。
3. To consider and approve the statement of accounts for the Guild and the financial reports of the auditors for the year 2022-2023.  
審議以及通過協會二零二二至二零二三年度帳目報表及核數師的財政報告。
4. To vote on the amendment of the Guild Rules as adopted by the Executive Council.  
對執行理事會採納的協會規則的修改提議進行投票。



Capt. T. T. Chung  
General Secretary  
鍾東堂船長  
(秘書長)

Note: A Paid Up Ordinary Member shall be entitled to appoint another Paid Up Ordinary Member as proxy to attend and to vote at the Annual General Meeting and the instrument appointing a proxy shall be deposited at the registered office of the Guild not less than 3 working days before the day of the Annual General Meeting.

備註：已繳足會費的普通會員將有資格委托另一名已繳足會費的普通會員為其代表，代其出席及於會員週年大會中投票。至於委派代表書必須在會員週年大會前不少於三個工作天送抵協會的登記地址。

# 香港商船高級船員會所

## Merchant Service Club

Our Ref : AGM-2023-03

Your Ref :

To: All Club Members

致：各位會所會員

Date: 28<sup>th</sup> April 2023

日期：二零二三年四月廿八日

### Notice of Merchant Service Club Annual General Meeting 2023

#### 二零二三年之會所會員週年大會通告

The Annual General Meeting of the Merchant Service Club for 2023 will be held at the Merchant Service Club, Room 1101, Alliance Building, 130-136 Connaught Road Central, Sheung Wan, Hong Kong, on 24<sup>th</sup> June 2023 (Saturday) at 1400 hrs to deal with the matters set out in the agenda below. 香港商船高級船員會所二零二三年之會員週年大會已訂於二零二三年六月二十四日(星期六)，下午二時正，在香港上環干諾道中一百三十至一百三十六號誠信大廈一一零一室，香港商船高級船員會所舉行。會議程序將根據下列議程進行：

#### Agenda 議程

1. To announce Annual Report.  
宣讀週年報告。
2. To confirm Club minutes of the Annual General Meeting for 2022.  
確認會所二零二二年會員週年大會的會議記錄。
3. To consider and approve the statement of accounts for the Club and the financial reports of the auditors for the year 2022-2023.  
審議以及通過會所二零二二至二零二三年度帳目報表及核數師的財政報告。



Capt. T. T. Chung  
General Secretary  
鍾東堂船長  
(秘書長)

Note: A Member shall be entitled to appoint another Member as proxy to attend and to vote at the Annual General Meeting and the instrument appointing a proxy shall be deposited at the registered office of the Guild not less than 3 working days before the day of the Annual General Meeting.

備註：會員將有資格委托另一名會員為其代表，代其出席及於會員週年大會中投票。至於委派代表書必須在會員週年大會前不少於三個工作天送抵協會的登記地址。